

PAMFLET

1592

Artijckelen van't
B E S T A N D T.

ghesloten ende gheconcludeert voor **xxi** Iaren:

Tusschen de

Majesteit des Coninghs van Spaengien, &c.

Ende de Doorluchtigste

Eertzhertoghen, onse Souvereijne Princen, van d'eene zyde,

Ende

**De Staten van de Vereenighde Provinciën der
Nederlanden aen d'ander zyde.**



**'T ANTWERPEN,
BY IOACHIM TROGNESIVS.**

Met Gratie ende Privilegie.

1592

21

BEST AND T

Enkele van de Koninklijke Bibliotheek van Den Haag

Nijderlands Koninkrijck van 1795

Enkele van de Koninklijke Bibliotheek van Den Haag

Nijderlands Koninkrijck van 1795



Nijderlands Koninkrijck van 1795

ARTIICKELN
VAN HET
BESTANDT

ghesloten ende gheconcludeert

voor xii jaren:

Alsoo de Doorluchtigste Eertzhertoghen
Albertus ende Isabella Clara Eugenia, &c. se-
dert den 24 Aprilis 1607 gemaecte hebben
een bestandt ende op-houdinghe van Wa-
penen voor acht maenden / met de Illustre
Heeren de generale Staten van de Veree-
nighde Provincien der Nederlanden / in qualiteyt ende
als de selve houdende voor vyve Staten / Provincien ende
Landen / op de welke sy niet en pretenderen: Welck be-
standt moest bevesticht ende gheratificeert worden met
ghelijcke verclaringhe van de Majesteit van den Catho-
lijcken Coningh in't gheene hem mocht aen-gaen; ende
de voorszede bevestingen ende verclaringen over-gelevert
worden aen de voorszede Heeren Staten drie maenden na
t'selve bestandt / ghelijck dat gheschiedt is / by opene Brie-
ven gedateert den 18 Septemb. van den selven Jare; ende
daer en haben ghegheben geweest speciale procuratie aen
de voorszede Heeren Eertzhertogen / van date den 10 Ja-
nuarij 1608 / om so in synen als in hunnen naem al te doen
wat sy oordeelen souden behoorlijk om te comen tot eenen
goeden

goeden Peys of bestandt voorsz lange jaren/ in gebolch van
 welcke procuratie de voorszde Heeren Eertzhertogen by
 hunne Brieven van Commissie van date den 27 der selver
 maent oock hadden Commissarissen ghenomineert ende
 gedeputeert/ om daer van te handelen ende te spreken inde
 voorszde nimen ende qualiteyten; ende tot dier oorsaken
 geaccordeert ende toe-ghelaten dat het voorszde bestandt
 verlengt ende gecontinueert soude worden tot verschey-
 den reysen/ ende selfs den 20 van Mey tot in het eynde des
 voorszden Jaers 1608: maer dickmaels vergadert ghes-
 weest zijnde met de Ghedeputeerde der voorszender Hee-
 ren Staten/ die oock procuratie ende commissie van hen-
 lieden hadden/ gedateert den 5 Februarij des selven jaers/
 en hadden niet connen eens worden op den voorszde vze-
 de/ om veel groote swaricheden onder henlieden geballens
 tot welcken eynde de Heeren Ambassadeurs des alder
 Christelicksten Conings/ ende des Coninghs van Groot
 Britanien/ der Keur-vorsten/ Palz-grave ende van Bran-
 denborgh/ Marckgrave van Auf bach/ ende Land-grave
 van Hessen/ al daer ter plaetsen ghelonden wesende van
 weghen de voorszde Heeren Coninghen ende Princen/
 om soo goeden Werck te helpen bevoorderen/ siende dat sy
 ghereedt waeren om van malsanderen te scheyden/ ende
 alle handelinghe te breecken/ hadden voorgehouden ende
 gheproponeert een bestandt voorsz langhe Jaren/ op sekere
 conditien begrepen/ in een gheschryft van hunnen wegen
 ghegheven aen d'eene ende aen d'andere zyde/ met be-
 gheerte ende vermanen dat sy hen daer mede souden wil-
 len conformeren; op welck gheschryfte meer andere diffi-
 culteyten wederomme gheballen ende ontsaen wesende/
 zijn ten lesten op heden den neghenden der maende van
 April

April 1609 vergaert Heer Ambrosius Spinola / Mar-
 quis van Venaffro / Ridder van de Orden van't Gulden
 Vlies / van den Raedt van State ende van de Oorloghe
 der voorszeyder Catholijcker Majesteit / oppersten Maer-
 schalck van zyne Leghers / etc. Heer Jan Richardot Rid-
 der / Heere van Barly / van den Raedt van State / Hooft-
 president van den secreten Raet vā hunne Hoogheden / etc.
 Jan de Mancidoz / van den Erijghs-raet / ende Secreta-
 ris van de voorzeyde Catholijcke Majesteit ; den Eer-
 weerdighen Vader Broeder Jan Nepen / Commissaris
 generael der Orden van Sinte Franciscus int Nederlandt /
 ende Heer Lops Verreypcken / Ridder / Audiencier / ende
 eersten Secretaris van hunne voorszeyde Hoogheden / uyt
 cracht der Brieven van procuratie der voorszeyder Heeren
 Eertzhertoghen / om te handelen soo wel in hunnen naem
 als in den naeme des voorzeyden Heeren Catholijcken
 Coninghs / (het in-houdt van welcke procuratie hier naer
 is gheinsereert / met die vanden voorszeyden Heer Coning)
 ter eender zyde : ende Heer Willem Lops / Grave vā Hal-
 souwe / Catzenelleboghen / Opanden / Dietz / etc. Heere van
 Bilssteyn / Gouverneur en Capiteyn Generael van Vries-
 landt / der Stadt van Groeninghen ende Onnme-landen /
 Drente / etc. Heer Walrave / Heere van Brederoode / Op-
 nen / Borghgrave van Utrecht / Heere tot Ameyden / Cloe-
 tinghen / etc. de Heeren Cornelis van Ghendt / Heere van
 Loenen ende Meynerwijck / Borgh-graefe ende Rechter
 des Rijcks / ende der stede van Niemegen ; Heer Jan van
 Oldenbarneveldt / Ridder / Heere van Tempel / Roden-
 rijs / etc. Advocaet ende bewaerder van den grooten Se-
 gel / Privilegien ende Registers van Hollandt ende West-
 vrieslandt ; Heer Jacob van Halderree / Ridder / Heere

van Heses/ Eersten/ ende representerende den Adel in de Staten ende Raedt des Geslachts van Zeelandt; de Heeren Geeraert van Kenesse/ Heere van der Ma/ van Streekercken/ Nieuwleckerlandt/ etc. Gellius Hillama/ Doctoor in de Rechten/ Raedt Ordinaris van den Raedt van Vriesslandt; Jan Sloeth/ Heere van Salick/ Drost/ Raedt des Lands van Vollenhoo/ ende kasteleyn van de Heerlijckheyt van Cunder; ende Abel Coenders van Helsen/ Heere in Faen ende Cantes/ in de naem der voorszeyder Heeren Staten/ oock nyt krachte hunder Brieven van Procuratie ende Commissie van ghelijken hier naer geïnserceert/ ter anderz yde: de welke met tusschen-spreken ende door advijs van Heer Pieter Joannin/ Ridder/ Baender-heere van Chagny ende Montieu/ Raedt van den alder Christelicksten Coning in synen Raet van Staten/ ende synen Ambassadeur extraordinaris by de voorszeyde Heeren Staten; ende Heer Elias de la Place/ Ridder/ Heere van Rully/ Borgh-grave van Machault/ oock Raedt in den voorszeyden Raedt van State/ Edelman ordinaris van de Camer des voorszeyden Conings/ Valiou/ ende Capiteyn van Vitry le Fransoyz/ ende synen Ambassadeur ordinaris/ residerende by de voorszeyde Heeren Staten; Heer Richard Spencer/ Ridder/ Edelman ordinaris van de secrete Camer des Conings van Groot Brittanien/ ende synen Ambassadeur extraordinaris by de voorszeyde Heeren Staten; ende Heer Rodolphus Wimsyden/ Ridder/ Ambassadeur ordinaris/ en Raet des voorszeyden Conings in den Raedt van State van de Vereenighde Provincien: de welke zijn veraccordeert in de voorszeyde maniere als hier nae volgt.

In

In den eersten / de voor-sepde Heeren Certzher-
toghen / soo wel in hunnen naem / als in den naem des
voor-sepden Heeren Conings / dat sy te vreden zijn te han-
delen met de voor-sepde Heeren Staten Generael van de
Vereenighde Proovintien in qualiteyt en als de selve hou-
dende voor vrye Landen / Proovincien ende Staten / op de
welcke sy niet en preterenderen ; ende met hen in de voor-sep-
de namen ende qualiteyten te maken (ghelijck sy maecten
by dese teghenwoordighen) een bestandt op de conditien hier
nae beschreuen ende verclaert.

I I.

Te weten / dat het selve bestandt sal wesen goet / vast /
ghetrou / ende onverbreckelick / ende dat voor den tijdt van
twaelf Jaeren / binnen de welcke sal wesen stil standt van
alle acten van Vyantschap / hoedanige die souden mogen
wesen / tusschen de voor-sepde Heeren / Coningh / Certzher-
toghen / ende Staten Generael / soo ter Zee ende andere
Wateren / als te Lande in alle hunne Coningh-rijcken /
Landen ende Heerlijckheden / en voor alle hunne Onder sa-
ten ende Inwoonders / van wat qualiteyt ende conditien
die zijn moghen / sonder uysonderinghe van plaetsen ofte
persoonen.

I I I.

Een pegheliick sal blyuen besitten ende dadelijck ghe-
nieten de Landen / Steden / plaetsen ende Heerlijckheden
die hy teghenwoordighelijck heeft ende besit / sonder daer
in

in ghequelt ofte verstoort te worden / in wat manieren
dat het soude moghen wesen / binnen den tijdt van het
bestandt: waer in men verstaet te begrypen de Vlecken/
Dorpen/ Ghehuchten ende platte Landt daer van depen-
derende.

IIII.

De Onderlaten ende Inwoonders van de Landen
van de voorszeyde Heeren Koningh/ Vertzhertoghen/ ende
Staten/ sullen geduerende dit voorszeyde bestandt alle goe-
de correspondentie ende Vriendtschap te saemen houden/
sonder eenighsins te ghedencken de Offensien ende scha-
den die sy lieden hier vooren hebben gheleden. Gock sul-
len sy moghen frequenteren/ handelen/ ende verkeerē in
malcanders Landen/ ende al-daer hunnen handel ende
traffijcke dypen in alle verscekerthepd/ soo ter Zee ende
andere Wateren/ als ten Lande. Het welck nochtans
de Coninghlycke Majesteit verstaet te wesen gherestrin-
geert ende ghelimiteert aen de Coningh-rijcken/ Landt-
schappen/ ende Heerlijkheden die hy heeft ende besit in
Europa/ ende andere plaetsen ende Zeen/ daer de On-
derlaeten van de Coningen ende Princen die syne Vrien-
den ende Bondt-ghenooren zijn / den voorszeyden han-
del dypen by onderlinghe bewillinghe: Ende aengaen-
de de plaetsen/ Steden/ ende Havens dien hy buypen de
voorszeyde Luiten heeft/ dat de voorszeyde Heeren Staten
ofte hienne Onderlaten daer niet en sullen moghen eeni-
ghen handel dypen sonder expres consent des voorszey-
den Heeren Konings. Doch sullen sy moghen Traf-
fijkeren (soot hun goet dunckt) in Landen van alle an-
dere

dere Princen/Potentaten/ ende Lieden die't hen sullē wil-
len toe-laeten/ oock buyten de voorszeyde Limieten / sonder
dat den voorszeyden Coning/ ofte zyne Officiers ende On-
dersaten die van hem dependeren / uyt dier oorsake ernige
behinderinghe doen sullen aen de voorszeyde Princen Po-
tentaten/ ende Lieden die hen sulcks toe-ghelaten hebben/
ofte toe-laten sullen/ noch oock aen hen/ ofte aen de particu-
liere/ met de welcke sy den voorszeyden handel ghedreven
hebben/ oft dypven sullen.

V.

Ende om dat men redelijcken langhen tijdt behoeft om
te waerschouwen de gene die buytē de voorszeyde Limieten
met macht ende schepen zijn/ dat sy op houden van alle ac-
ten van Opandtschap/ is't gheaccordeert dat het bestandt
daer niet beginnen en sal dan van heden in een Jaer: wel-
berstaende/ indien het advijs van't voorszeyde bestant daer
eer comen can/ dat van als dan de Opandtschap daer sal
cesseren: maer soo nae den voorszeyden tijdt daer eenighe
Opandtschap geschiet / sal daer van de schade sonder up-
stel op-gherecht ende gherepareert worden.

VI.

Ondersaten en d'Inwoonders van de Landen van-
de voorszeyde Heeren Coning/ Certzherogen en Staten/
dypvende eenighen handel in malcanders Landen/ en sul-
len niet gehouden wesen te betalen meerdere Rechten ende
impositien als de Ondersaten der selver/ en hunne Vrien-
den en Bontgenooten dis alderminst sullen beswaert zijn.

B

Oock

VII.

Oock sullen d'Ondersaten ende d'Inwoonders van de Landen der Heeren Staten de selve verseeckertheit ende vryheydt hebben in de Landen van de voorszeyde Heeren Coningh ende Eertzhertoghen/ die men toe-gelaten heeft den Ondersaten des Coninghs van Groot Bretanien by het leste tractact van Peps/ ende de secrete Artijckelen gemaect met den Connestabel van Castilien.

VIII.

Desgelijcks en sullen de Cooplieden/ Schippers/ Piloten/ Bootsgesellen/ hunne schepen/coopmanschappen/waren/ende andere goeden hen toe-behoorende / niet moghen aengheslaghen noch ghearresteert worden/ 'tspijt cracht van eenich generael oft particulier ghebodt/ ende om wat oorfsake dat het soude moghen wesen / van Oorloghe ofte andersins ; jaee oock niet onder het deeksel van hē daer mede te willen behelpen tot behoudemisse ende bescherminge des Lands. Nochtans en verstaet-men niet daer onder te begryppen d'aenflaghinghen ende arresten van Justitie by ordinairise wegghen ter oorfsake van eyghene schulden/ obligatien ende bondige contracten van de gene/ op de welke de voorszeyde aenflaghinghen ende arresten sullen zijn ghedaen gheweest / daer men in procederen sal ghelijck ghebruyckelick is nae recht ende redene.

IX.

Ende ten op sien vanden Coophandel des Nederlands/ en d'impositien ende lasten die men op de Coopmanschap
lichten

lichten sal: in dien men naederhandt verbindt dat daer in
exces is/ ende dat den voorszeyden Coophandel daer dooz
gheincommodeert wordt/ salmen ten eersten aen-woecke en
requisitie die van d'eene oft van d'andere zyde ghedaen sal
worden/ Commissarissen deputeren / om die te modereren
ende te matighen by ghemeyn advies / in dien het can ghes
chieden; sonder dat het bestand daarom gebroken sal zyn/
soo sy niet en connen veraccorderen.

X.

Indien daer eenighe sententien oft vonnissen ghegeven
waren ghesceest tusschen personen van verscheyden par
tyen niet ghedefendeert / 't sy in civile of in criminele saken/
die en sullen niet moghen gheexecuteert worden teghen de
gecondemneerde personen / noch oock op hunne goeden/
gheduerende het voorszeyde bestandt.

XI.

Brieven van marque ende van repzessaille en sullen niet
gheoctropeert worden binnen den voorszeyden tijdt / ten sy
niet kennisse van sake / ende in dinghen daer 't selve is toe
ghelaten by de Keyserlycke wetten ende constitutien/ ende
nae d'orden ghestelt by de selve.

XII.

Men sal niet moghen aen ofte in comen / noch stil bly
ven in de haevens / bapen / plapen / ofte stranghen van de
Landen d'een van d'ander niet schepen en volck van oor
loghe/ in getal 'twelck soude mogen suspitie geven/ sonder
consent ende permissie vande gene onder de welke de voorsz
seyde

sepde havens/bayen/playen/oft stranghen zijn/ ten waer
men aldaer ghedreven wierdt dooz tempeest/ of oock daer
toe ghedwonghen dooz noodt/ ende om eenige perijckelen
der Zee te ontgaen.

X I I I.

De ghene op de welcke de goeden zijn aen-gheslaghen
of gheconfisqueert ter oorsake van d' Oorloghe/ oft hunne
erfghenamen/ ende actie daer toe hebbende/ sullen de selve
goeden ghenieten geduerende dit bestant/ ende de possessie
daer van aen-nemen uyt hunne eygene authoriteyt/ ende
uyt cracht vant teghenwoordigh tractaet/ sonder dat hen
van noode sal zijn te hebben recours aen de Justitie: niet
teghenstaende alle incorporationen vooz de fiske/ verpan-
dinghen/ ghiften daer van ghedaen/ tractaten/ accorden/
ende transactien/ ende wat renonciationen souden moghen
ghesteldt zijn in de selve transactien/ om uyt een ghedeelte
van de voozsepde goeden te sluyten de ghene dien sy be-
hooren toe te comen: niet laste nochtans/ dat sy van de
selve niet en sullen moghen disponeren/ noch die belasten/
noch verminderen binnen den tijdt van het selve ghemiet
ende ghebruyck/ ten waer sy daer van vercreghen hadden
consent van de voozsepde Heeren Eertzhertoghen ofte
Staten.

X I I I I.

Het welck oock stede grppen sal ten profyte der erfghen-
namen van wylen den Heere Prince van Orangien/ son-
derlingh ten respecte van't recht dat sy hebben in de Sal-
nen des Graeffschaps van Bourgondien/ die hen sullen we-
der ghegheven worden/ met de Boffchen daer aen cleven-
de. Ende aengaende het Proccs van Chastelbelin/ twelck
begonst

begonst is int leven van dē selven wylen Heere Prince van Orangien / in het Parlement van Mechelen / teghen den Procureur Generael van den Catholijcken Coningh / be- looven de voorszeyde Heeren Ertzhertoghen ter goeder trouwen / hen daer te doen recht doen binnen een Jaer nae het vervolch dat by hen sal wesen ghedaen / sonder eenich upt-stel / ende dat in alle gherechticheyde ende rechtsinnig- heyde.

XV.

Indien de sike eenighe gheconfisqueerde goeden herse- doen vercoopen van d'eene ofte d'andere zyde / de ghene- dien sy behooren toe te comen upt cracht van dit teghen- woordich Tractaet / sullen ghehouden zijn hen te concen- teren niet den Interest van den prijs teghen den verming- selst hien om daer af betaelt te worden alle Jaren / ghedue- rende dit bestandt / ter besozginghe ende sollicitatie van de ghene die de voorszeyde goeden besitten : andersins sal hen gheoorloft zijn sulcks op den vercochten gront ofte erve te verhalen.

XVI.

Maer soo de vercoopinghen by Justitie gheschiedt was- ren / om goede ende wertighe schulden der ghener dien de voorszeyde goeden pleghen toe te hooren voorszeyde confisca- tie / sal't hen gheoorloft wesen / ofte hunnen erfghenamen / ende actie daer toe hebbende / de selve wederommet hen- waerts te nemen / mides betaelende den prijs binnen een Jaer / te rekenen van den dach van het teghenwoordich tractaet / naer welcken inde sy daer toe niet meer ontfan- ghen en sullen worden : ende de voorszeyde weder-nemin- ghe ende hercoopinghe by hen ghedaen wesende / sullen

sp daer mede moghen doen wat hen goet duncken sal/son-
der daerom eenich ander consent te moeten verwerpen.

XV I I.

Nochtans en verstaet men niet dat dese wederneeminge
plaetse sal hebben ten respecte van de hupsen ghelegghen in
de steden/ende tot deser oorsake vercocht om het groot on-
ghemack ende merckeliche schade die de vercrpgghers daer
af souden hebben dooz de veranderingen ende reparatien
die sp in de vooz-sende hupsen mochten ghedaen hebben/
waer af de liquidatie te lang ende te swaer soude wesen.

XV I I I.

Ende aen-gaende de reparatien ende verbeteringhen
ghedaen aen andere vercochte goeden / van de welke de
hercoopinghe ghcoozloft is : indien sp gheepscht worden/
so sullen d'ordinarise Rechters daer recht in doen met ken-
nisse van sake/ blyvende den grondt ende erve verbonden
vooz de somme daer op de verbeteringhen sullen gheliqui-
deert worden ; sonder dat het nochtans den cooperen ghe-
coozloft sal wesen te ghebruycken het recht van retentie/om
daer van betaelt ende voldoen te zijn.

X I X.

Indien daer eenighe fortificatien ende publiecke wer-
ken ghemaect zijn over d'eene oft d'andere zyde met con-
sent ende auctoriteyt der Overhepde in plaetsen die men
wederom leveren moet dooz het teghenwoordich tractaet/
sullen d'cpgghenaers ghehouden zijn te vreden te houden
met de schattinghe die ghedaen sal worden by d'ordinarise
Rechters/soo wel vande selve plaetsen als van de jurisdic-
tie die

die die sy daer hadden/ten sy dat de partypen daer in tsamen
accozderen niet onderlinghe bewillinghe.

XX.

Aengaende de goeden van Kercken/Collegien ende an-
dere devote ende pieuse plaetsen/gelegen in de Vereenigh-
de Provincien/ de welcke waren leden dependierende van
de Kercken/Beneficien/ ende Collegien/ die onder de ghe-
hoorzaamheyt des Eertzhertogen zijn / het ghene dat niet
vercocht en is vooz date van den eersten dach Januarij
1607/ sal hen wederom ghegeven worden/ ende sullen daer
oock weder-om in comen upt hunne eyghene authoriteit/
sonder behulp van Justitie/om de selve te genieten binnen
den tijdt des bestandts/sonder daer af te moghen dispone-
ren/ghelijck hier boven gheseydt is: maer belanghende de
ghene die vercocht zijn vooz den voozseyden tijdt/ofc in be-
talinghe ghegheven door de Staten van eenighe van de
Provincien sal hen de rente van den prijs teghen den pen-
ning seltchien jaerlijcks betaelt worden van de Provincie
die de voozseyde vercoopinghe ghedaen/ofc de voozseyde
goeden in betalinge ghegheven sal hebben; ende oock also
gheassigneert worden / dat sy daer af moghen verseeckere
wesen. Het selve sal oock ghedaen ende onderhouden wor-
den over de 3^{de} vande voozseyde Heeren Eertzhertogen.

XXI.

De ghene die men de geconfisqueerde goeden moet we-
derom geven/en sullen niet gehouden wesen te betalen den
achterstel van de renten /lasten ende deboiren specialijck
gheaffecteert ende gheassigneert op de selve goeden vooz
den tijdt dat sy die niet genoten en hebben; ende indien sy
des halven

des halven vervolght ofte ghequelt worden van d'eene of d'andere zyde / sullen sy daer af vry ende geabsolveert we- derom ghesonden worden.

XXII.

Men sal oock niet mogen pretenderen voer de goeden die vercocht ofte gheaccoordeert zijn om ghedijckt ofte her- dijckt te worden / dan alleenlick de belastinghen daer in de besitters hen verbonden hebben by de tractaten daer op ghemaecte met d'interessen van d'eerste penninghen / soo daer eenighe ghegheben zijn / oock tegen den penning 16 / als voer.

XXIII.

De Vonnissen die ghegheben zijn ten respecte van de gheconfisqueerde goeden ende rechten teghen partijen die de Rechters erkent hebben / ende wettelick ghedefendeert gheweest zijn / sullen stadt grypen / ende de gherondemneer- de en sullen niet ontfanghen worden om daer tegen te seg- ghen / dan by ordinarise middelen.

XXIII.

De voorsepde Heeren Eertzhertogen ende Staten sul- len committeren elck in hunnen regarde de Officiers ende Magistraten tot administratie van Justitie ende Policie in de steden ende stercke plaetsen die door het teghenwoor- dich tractaet den epgenaren wederom ghegheben moeten worden / om die te genieten binnen den tijdt des bestands.

XXV.

De gheconfisqueerde meubelen ende de vruchten die ge- vallen

ballen zijn voort besleut van't teghenwoordich tractaet/
en sullen der restitucie niet onderworpen wesen.

xxvi.

De ongherealiseerde actien die by de voorszeyde Heeren
Certzherzoghen oft Staten zijn quijt gesholden geweest
ten profyte van de particuliere schuldenaers voor datc van
den eersten Januarij 1607/ blyven geertingneert van d'ee-
ne ende van d'andere zyde.

xxvii.

Den tiide die ghelooopen heeft gheduerende d'Oorloge/
te beginnen sedert het Jaer van 1567/tot nu toe/en sal niet
gherekent worden om te causeeren prescriptien tusschen de
ghene die gheweest zijn van verscheyden paripen.

xxviii.

Die hen hebben veretrocken ghelacht in neutrale Lan-
den gheduerende d'Oorloge/sullen d'effect van dit bestand
oock ghenieten/ende moghen nederlaten daer't hen goede
duncken sal/oock in hunne oude woonplaetsen/ om aldaer
in alle sekerheyt te woonen/onderhoudende de wetten vant
lant/sonder dat upt oorsake vā hunne woningē/die sy ne-
mē sullē/ in wat plaetse dat het sy/hunne goedē sullē mogē
aengeslagē of henliedē tgebruyck van die benomē wordē.

xxix.

Gheene nieuwe sterckten en sullen/ gheduerende dit be-
standt/ in dese Nederlanden moghen ghemaect worden/
van d'eene of van d'ander zyde.

xxx.

De Heeren vant hups van Nassonwe en sullen niet mo-
gen vervolght noch gemoestert worden/ geduerende dit
bestandt/in hunne persoonen of goeden/ tsp voor de schul-
den/gemaect by wplen den Heere Prince van Orangien

C

sedert

sedert het Jaer 1567 tot zijn overlijde/ of oock voor de ver-
loopen/gh: vallen duerende d'aenflaginge ende annotatie
van de goeden die daer mede belast waren.

XXXI.
Soo verre eenighe overtredinghe van het bestande ge-
daen wordt by eenighe particuliere / sonder bevel van de
voorszende Heeren Koningh/ Eertzhertoghen/ oft Staten/
sal de schade gherepareert worden ter selver plaetse daer
d'overtredinghe gheschiedt sal zijn/ in ghevalle dat sy daer
ghecregen worden/ ofte wel ter plaetsen van huijne woon-
steden/ sonder dat sy elders sullen mogen verbolcht worden
aen hun lijf ofte goet/ in wat maniere dat het oock warr.
Noch en sal oock toegelaten wesen te comen tot de wape-
nen/ ende daerom het bestande te breken: maar sal wel ge-
oorloft zijn in ghevalle van openbaere weygheringhe van
Justitie daer in te versien/ ghelick men ghewoon is by
Brieven van marque of represaille.

XXXII.
Alle onderbininghen ende dispositien gedaen in haet van
d'Oorloghe/ zijn verclaert nul/ ende als niet ghebeurt.

XXXIII.
D'onderlaten ende Inwoonders van de Landen der
voorszender Heeren Eertzhertogen ende Staten/ van wat
qualiteyt of conditie die moghen wesen/ zijn verclaert be-
quaem om te erven d'eene aen d'andere/ soo byt cracht van
Testament/ als ab intestato, volghende de costymen van
de plaetsen. Ende soo eenighe erfvenisse hier te vozen waer
ghevallen op nemanden van henlieden/ die sullen daer in
ghemaintineert ende gheconserveert worden.

XXXIV.
Alle ghevanghene van Oorloge sullen ontslagen wor-
den;

den van d'eene en d'andere zyde/sonder ranfsoe te betalen.

Ende ten eynde het teghenwoordich Tractaet te beter onderhouden worde / beloven respectivelick de voorszeyde Heeren Coningh/ Gertzhertoghen ende Staten de goede hande aen te houden / ende te wercke te stellen hun lieben machten en middelen/ elck in't zyn/ om te bevrye de passagien/ ende de Zee/ ende de Rivieren navigabel/ seker ende ghebruyckelijck te maken teghen alle intursien van ghemutineerde/ Zeeroovers/ piraten ende geboefte; en indien men die can vangen/ de selve sekerpelyck te doen straffen.

XXXVI.

Daer en boven beloven sy niet te doen tegen en tot naedeel van dit tegenwoordich tractaet / noch te ghedooghen dat daer teghen het gheschiede directelick of indirectelijck: ende soo sulcks ghebeurde/ selve te doen repareren sonder eenighe swaricheyt of wylstet: verbindende hen tot onderhout van alle't ghene dat voorszeydt is respectivelick/ selfs de voorszeyde Heeren Coning ende Gertzhertogen hunne naecomelingen/ ende tot bondicheyt van de selve verbintenisse renonceren alle werten/ costumpen / ende andere dinghen daer teghen streyden.

XXXVII.

Dit tegenwoordich tractaet sal gheratificeert ende gheapprobert worden by de voorszeyde Heeren Coningh/ Gertzhertoghen/ ende Staten/ ende 't bescheet van de ratificatien der voorszeyder Gertzhertogé en Staté by d'eene aen d'ander overgelevert worden in goede ende behoorlicke forme binnen vier dagen: ende aengaende de ratificatie van den voorszeyden Heer Coning/ de voorszeyde Gertzhertoghen hebben beloofte ende sullen gehouden wesen die te le-

C 2

veren

veren in goede ende behoorlike forme binne drie maenden
ten eynde de voorszeyde Heeren Staten/hunne ondersaten
ende inwoonders/mogē met der daet in alle versekertheys
gheuieten de vruchten van dit tegenwoordich tractaet.

**Het voorszeyde tractaet sal ghepubliceert worden al om
daer't behoort/ stracks nae de ratificatie van de voorszeyde
Ertzhertoghen ende Staten/teffterende van nu af alle ac-
ten van Vpandschap.**



DON

DON PHILIPPE por la gracia de Dios Rey de Castil-
la, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hierusa-
lem, de Portugal, de Navarra, de Granada, de Toledo, de
Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdena, de
Cordua, de Corcega, de Murcia, de Iden, de los Algarves, de Al-
gezira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias Orien-
tales y Occidentales Islas y tierra firme, del Mar Oceano, Archi-
duque de Austria, Duque de Borgonna, y de Milan, Conde de
Absburg, de Tirol, y de Barcelona, Sennor de Viscaya, y de Mo-
lina, &c. Por quanto haviendose movido platica de paz, tregua
larga, o suspension de armas de muchos annos por algunas per-
sonas bien intencionadas y deseosas del bien comun de la Chri-
stianidad, y particularmente de la quietud de los Estados y payes
baxos, para libertarios una vez de la tan larga y perniciosa guer-
ra, de que se hallan trabajados tantos annos ha, nuestros muy
charos y muy amados hermanos los Serenissimos Archiduques
ALBERTO y Donna ISABEL CLARA EVGE-
NIA, Principes y Sennores soberanos propietarios dellos, a-
viendo entendido que por la parte de los Estados generales de
las Provincias unidas inclinavan a lo mismo, deseando, como
han deseado siempre, encaminar tan buena obra, ayan de algu-
nos meses a esta parte consentido y offrescido tratar con ellos co-
mo y en qualidad, de libres, y reconociendoles por tales, dicha
paz o tregua larga, y para mejor encaminar el tratado principal,
concertado entresi una suspension de armas de ocho meses, y
que tambien los dichos Serenissimos Archiduques avian pro-
metido que dentro de tantos meses darian y entregarian a los di-
chos Estados generales nuestra confirmacion y aprobacion de
dicha suspension de armas en quanto la cosa nos puede tocar
baxo las obligaciones generales y particulares pertenescientes a

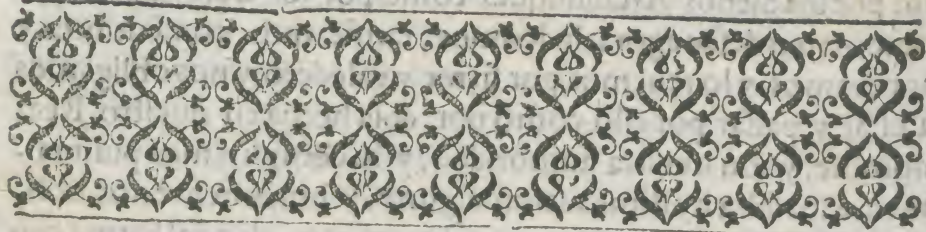
C 3

la guar.

la guardia y observacion della : Nos aviendo ya confirmado y aprobado debaxo nuestra firma y sello la escritura entre ellos concluyda y asentada de la suspension de armas arriva declarada, como parece por nuestra ratification despanchada en Madrid à 18 del mes de ~~octubre~~ ~~de~~ ~~octubre~~ del anno proximo passado de 1607, y porque es menester para que se consiga el fruto que se espera, de passar adelante en la dicha tracion de una buena paz, ò tregua de largos annos, no queriendo que un bien como este se dexede encaminar, preferiendo à los de mas respetos y intereses que se puedan atravesar, por grandes y graves que sean, el servicio de nuestro Sennor, y bien de la Christiandad, y la quietud publica de los dichos Estados que deste tratado se puede esperar, siendo Dios servido inspirar à todos como puede, avemos en virtud de la presente dado, y damos à los dichos Sereniss. Archidukes nuestros hermanos poder y facultad tan complida y bastante como en tal caso se requiere, para que por nos y en nuestro nombre, y por el derecho que nos toca y pertenesce, puedan tratar, capitular, y assentar una paz firme, estable, y duradera, ò una tregua de largos annos, con los dichos Estados generales de las Provincias unidas en qualidad y como teniendolas por Paysses, Provincias, y Estados libres, sobre los quales nos no pretendemos nada, en caso que la paz se concluya en la forma y manera que mejor les pareciere, y con las condiciones que mas convenientes fueren ; esperando que seran tales, que se consiga el servicio de nuestro Sennor, y bien de la Christiandad ; y assi mismo les damos la propria facultad para que puedan sostituyr este poder en uno, dos, ò mas diputados Comissarios, en tal numero que hallaren convenir, para que en nuestro nombre y en el suyo puedan tratar y assentar la dicha paz ò tregua de largos annos en la forma que conviene, y declaramos y damos nuestra fée y palabra Real, que todo lo que fuere hecho, tratado, y concertado

assi por los dichos Archiduques como por los Commissarios que nombraren desde agora, lo loamos, ratificamos, consentimos y aprovamos, y lo tenemos por firme y valedero, y nos obligamos à estar y passar por ello como por cosa hecha en nuestro Real nombre, y con nuestra authoridad, y lo cumpliremos puntualmente sin falta ny disminucion alguna, y juntamente nos obligamos à que ratificaremos y aprobaremos en especial forma con las fuerças, juramentos, y demas requisitos necessarios que en semejantes casos se acostumbra hazer, la paz ò tregua le largos annos, que assi sera concluyda y assentada con los dichos poderes, paraque todo ello sea firme, valido, y estable agora y para siempre jamas. Pero declaramos que si el tratado principal de la paz, ò tregua larga de muchos annos, en el qual se han de proponer y resolver las pretenciones de ambas partes assi en materia de Religion como de todo lo demas no se concluyere, este poder y todo lo en esta escriptura referido ha de ser y sea de ningun valor y effeto, como si nunca se huviera hecho, y que en virtud del no sea visto perdersnos un solo punto de nuestro derecho en virtud dello, ny le adquieran ny puedan adquirir las dichas Provincias unidas: sino que las cosas se guarden en quanto al derecho de entrambas partes en el punto y estado que agora tienen, para poder cada una dellas hazer lo que bien le estuviere; y para firmeza dello mandamos despachar la presente firmada de nuestra mano, y sellada con nuestro sello. Dado en Madrid à 10 de Henero de mil y seiscientos y ocho annos, firmado, Yo el Rey: mas à baxo esta escripto, Por mandado del Rey nuestro Sennor, y firmado, Andres de Prada: y son las dichas letras selladas con el sello de su Magestad.

Albert,



Albert, & Isabel Clara Eugenia Infante d'Espagne par la grace de Dieu Archiducqs d'Austrice, Ducqs de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, &c. Contes de Habsbourg, de Flandres, d'Artois, de Bourgoigne, de Thirol, Palatins, & de Haynnau, &c. Marquis du S. Empire de Rome, &c. à tous ceulx qui ces presentes verront salut. Cōme pour sortir unefois de ceste lōgue & pernicieuse guerre, dont (à nostre grād regret) les païs de pardeça se treuvent travaillez & affligez passé tant d'annees, nostre Seigneur Dieu ait esté servi d'esnouvoir & inspirer quelques personnes bien intentionnez & desireuses du bien commun de la Chrestienté, à procurer & donner trace & ouverture à une paix, trefue longue, ou suspension d'armes de plusieurs annees, à fin de par là remettre unefois lesdites provinces en leur ancienne quietude, repos, splendeur, & prosperité, à la gloire deson saint nom & consolation de tant despoures innocens gemissans sous le faix de ladite guerre, à
quoy

quoy aussi treshault, trefexcellēt, & trespuiſſant Prince le Roy nostre treshonoré Seigneur & frere, comme Prince Catholique, & amateur de paix, s'est laiffé non ſeulement induire pour aultant que la chose luy touche, mais aussi a par ſes lettres ſignées de ſa main & ſeellées de ſon ſeel en date du 18 de Septembre mil ſix cens & ſept, fait la declaration que les Eſtats generaulx deſdites Provinces unies ont deſiré que lon traicteroit avec eulx comme avec Provinces libres, ſur leſquelles ſa Maieſté ne pretēd rien, ſelon que deſia auparavant nous avions fait de notre part le meſme, pour ne retarder un ſi bon œuvre, ayant enoultre ſa Maieſté promis qu'eſtant le traicté de paix ou longue trefue achevé & conclu, icelle fera depeſcher tous actes & enſeignemēs neceſſaires pour l'accompliſſement & execution de tout ce qu'aura eſté accordé & arreſté, à ce que en tout & par tout leſdits Eſtats ayent pleine & entiere ſatisfaction, en ſuite de quoy lon en ſeroit venu ſi avant, que iceulx Eſtats generaulx des Provinces unies auroyent offert d'entrer en communication, & pource deſigné le lieu de la Haye en Hollande, à fin qu'il nous pleuſt y envoyer & faire comparoir nos depurez devement inſtruiets & authoriſez avant la fin de ce preſent mois de Janvier, pour avec ceulx à deputer de leur part ſemblablement inſtruiets & authoriſez communiquer & conſerer notre intention, & joinctement

D.

entendre

entendre la leur, & sur tout regarder de prédre une bonne & briefve resolution & conclusion de paix ou longue trefue; & pource que nous n'avons oncques eu aultre but & intention, que de faire cesser les maux & inconveniens de ceste presente guerre par une si sainte negociation, en postposant, comme avōs fait, toutes les considerations que pourroyent militer au contraire, pour grandes & graves qu'elles soyent: Scavoir Faisons, que voulans y satisfaire, & en vertu aussi du pouvoir que sa Majesté nous a baillé par ses lettres donnees en sa ville de Madrid le 10. dudit mois de Janvier, & pour la bonne cognoissance qu'avons des sens, vertus, prudence, & longue experience de nos treschers & feaulx, nostre Cousin Ambrosio Spinola, Marquis de Benaffro, Chevalier de l'ordre de la Toison d'or, du Conseil d'Estat, & de guerre de sa Majesté, & Maistre de cāp general de ses armées, &c. Messire Jean Richardot, Chevalier, Seigneur de Barly, de nostre Conseil d'Estat, Chef-Président de nostre Conseil priué, &c. Jean de Mancicidor, du Conseil, & Secrétaire de guerre de sa Majesté; Frere Jean Neyen, Commissaire general de l'Ordre de S. François en nos pays de pardeça; & Loys Verreycken, Chevalier, nostre Audien-
cier & premier Secrétaire, &c. nous confians entieremēt & à plein de leur leauté, preudhommie, suffisance & diligence, avōs iceulx commis, ordonné, & député, com-
mettons,

mettons, ordonnōs, & depūtons par ces presentes, pour au nom de sadite Majesté & de nous se trouver & assembler avec les personages deputez ou à deputer par lesdits Estats generaux des Provinces unies garnis de pouvoir suffisant audit lieu de la Haye en Hollande, & illecq de la part de sadite Majesté & de nous traicter, conclure, & accorder avec eux comme avec Estats libres, sur lesquels sadite Majesté & nous ne pretendons riē, une bonne & sincere paix, ou trefue longue, sous telles pactions & conditions qu'ils verrōt estre à faire pour la direction d'icelle paix ou trefue, de quelque poix, grandeur, & importance qu'elles soyent, tout ainsi & à la mesme forme & maniere cōme nous mesmes pourrions faire en nos propres personnes: à quoy nous les autorisons, & donnōs tout plein pouvoir & autorité par cesdites presentes, jaçoit qu'il y eust chose qui requist mādēmēt plus special que es presentes n'est exprimé; promettans en foy & parole de Princes souverains, & sous nostre hōneur, & obligatiō de tous & singuliers nos biēs presens & à venir, d'avoir agreable, stable, & ferme, & inviolablement observer, mesmes faire par sadite Majesté solennellement confirmer, ratifier, & approuver tout ce que par nosdits Procureurs & Commissaires sera fait, traicté, conclu, & arresté en cest endroit, sans jamais y aller au contraire directement ou indirectement, mesmes des

D 2

main

maintenant pour lors, que les choses dites seront faites & arrestez, nous les louons, approuvons, & ratifions par cesdites presentes, & promettons les loüer, approuver, & ratifier en la plus ample & speciale forme que faire se peut, & doit, pour la deüe observation, entretenement, & execution de tout ce qu'y sera fait, conclu, & arresté en vertu de cestuy nostre pouvoir. En tesmoin de ce nous avons signé cesdites presentes de nos nōs, & y fait mettre nostre seel. Donné en nostre ville de Bruxelles le 27 jour de Ianvier l'an de grace mil six cens & huit, & estoit signé Y. ALBERT, & A. YSABEL. Sur le repli est escript, Par les Archiducqs, & contresigné Prats, & seellé du grand seel de leurs Altezes en cire vermeille, pendant en double queue de parchemin.

LES ESTATS generaux des païs bas uniz, à tous ceulx qui ces presentes lettres verront ou orront salut. SCAVOIR FAISONS, qu'apres que les Srenissimes Princes ALBERT & ISABELLA CLARA EUGENIA Archiducqs d'Autriche, &c. avoyent fait avec nous le 24 d'April en l'an 1607. une trefve & cessation d'armes pour huit mois en qualité & comme tenant les païs unis pour Estats, Provinces, & païs libres, sur lesquels ils ne pretendent rien, laquelle trefve debvoit estre ratifiée avec pareille declaration par le treshault, trespuiſſant, & tres excellent Prince PHILIPPE le troisieme Roy d'Espaigne, &c. en ce qui le pouvoit toucher, & ladite ratification & declaration à nous delivrée trois mois apres, ce que ledit Seigneur Roy a fait par ses lettres patentes du 18.
de

de Septembre en la mesme anné, & oultre ce donnée ausdits Seigneurs Archiducqs pouvoir & procuration speciale le 10 de Ianuier 1608. pour tant en son nom comme aux leurs faire ce qu'ils iugeroyent convenable pour parvenir à une bonne paix, ou trefve à longues années; en suite de laquelle procuration lesdits Seigneurs Archiducqs auroyent aussi par leurs lettres de procuration & commission du 27. du mesme mois de Ianuier nommé & député Commissaires pour en conferer & traicter esdits noms & qualitez; lesquels au mois de Februrier dudit an estés venus en la Haye pour entrer audite besoigne, furent par nous à la negociation d'une perpetuelle & inviolable paix commis quelques personages & aultres de nostre assemblée: qui estans entré en besoigne, aroyent par diverses fois continue la trefue faite; & s'estans sur la negociation de la paix par plusieurs foiz assemblez, ils n'auroyent peu demeurer d'accord: au moyen de quoy les Seigneurs Ambassadeurs des Roys Treschrestien, & de la grande Bretagne, des Princes Electeurs, Palatin, & de Brandebourg, Marquis d'Ausbach & Landgrave de Hessen, envoyez audit lieu par lesdits Seigneurs Roys & Princes pour aider à l'avancement d'un si bon œuvre, voyans que les deputez estoient prests de se separer, & rompre tout traicté, auroyent proposé une trefue à longues années à certaines conditions contenues en un escript donné de leur part aux uns & aux aultres, avec priere & exhortation de s'y vouloir conformer; surquoy plusieurs aultres difficultez estans derechef survenues, fut finalement par l'intervention & avec l'advis des Seigneurs Ambassadeurs desdits Seigneurs Roys trouvé bõ, que lesdits Commissaires de part & d'autre se trouveroyent en la ville d'Anvers. joinctement avec iceulx Seigneurs Ambassadeurs sur ladite negociation, avec plein pouvoir & procuration pour illecq finalement traicter & conclure sur ladite trefue: si est il, que pour ne rié obmettre de nostre part qui puisse tēdre à l'assopissement ou cessation de la longue guerre, & soulagement des bons habitans des pais bas, pour la bonne cognoissance que nous avons des bonnes parties & longues experiences de Messire Guillaume Loys Conte de Nassauw, Carzenellebogen, Vianden, Dierz, &c. Seigneur de Bilsleyn, Gouverneur & Capitaine general de Frise, ville de Groeningen, & Ommelanden, Drente, &c. Messire Walrave, Seigneur de Brederode, Vianen, Viconte d'Vtrecht, Seigneur à Ameyden,

den, Cloetingen, &c. des Sieurs Cornille de Gent, Seigneur de Loenen & Meynerswijck, Viconte, & jugé de l'Empire, & de la ville de Niemegen; Messire Iean d'Oldenbarnevelt Chevalier, Seigneur de Tempel, Rodenrijs, &c. Advocat, & garde du grand seal, chartres, & registres d'Hollande & Westfrise; Messire Jaques Malderee, Chavalier Seigneur de Heyes, &c. Premier, & representant la noblesse aux Estats & Conseil de la Conté de Zelande; les Sieurs Gerard de Renesse, Seigneur vander Aa, de Streefkerck, Nieuwleckerlant, &c. Gillius Hillama Docteur es droits, Conseillier ordinaire du Conseil de Frise, Iean Sloeth, Seigneur de Salick, Drossart du pais de Vollenhoo, & Chastelain de la Seigneurie de Cunder; & Abel Coéders de Helpen, Seigneur en Faen & Cantes; nous confians entierement de leur fidelité, sagesse, & experience, avons a iceulx ensemble, ou du moins sept d'eulx, si comme hors de chascune Province comparant en nostre assemblée un, donné, & donnons par cestes plein pouvoir, autorité generale, & commandement special, pour avec les Cômmissaires desdits Seigneurs Roy d'Espagne & Atchiducqs de nostre part & en nostre nom en la ville d'Anvers entrer en negociation, traicter, & conclure une bonne, ferme, & inviolable trefue à longues années, ainsi qu'ils trouveront au plus grand service & sèureté des pais bas unis, leurs associez, les bons habitans d'iceulx, & aultres interessez en ladite longue guerre convenir; & avons promis, & promettons par cestes de bonne foy, & sous l'obligatiô de nous, & de nos successeurs, en general & en particulier, pour toujours, de tenir pour bon, ferme, & vallable ce qui par nosdits deputez touchant ce sera accordé & conclu, le ratifier, & inviolablement l'entretenir & faire entretenir, aussi l'accomplir & faire accomplir, sans y jamais contrevenir, ou souffrir qu'il y soit contrevenu en aucune maniere. En tesmoing de ce avons ceste fait parapher, seeller de nostre grand seal, & signer de nostre Greffier. Fait en la ville de Bergues sur le Zoom, le 22 jour du mois de Mars, l'an 1609. Est paraphé I. de Gendt vi. Sur le repli est escript, Par ordonnance desdits Seigneurs des Estats Generaux, signé C. Aerffens, & seellé du grand seal desdits Seigneurs Estats en cire vermeille, pédant à double queue de parchemin.

Aldu^s

Aldus ghedaen ende ghesloten in de Stadt van Antwerpen den voorszeden neghensten Aprilis 1609/ende is ghesceekent by de Heeren Ambassadeurs van de alder Christelijcksten Coningh/ende van Groot Britanien/als middelaers/ ende de Ghedeputeerde van de Heeren Gertzhertoghen ende Staten.

PRIVILEGE.

Leurs Altezes Sereniss. ont consenti & permis à Ioachim Trognesius, Imprimeur juré en la ville d'Anvers, de pouvoir luy seul imprimer en langue Thioïse les Articles de la Treve, conclue entre sa Majesté, leurs Altezes, & les Estats des Provinces unies : defendans à tous autres de n'imprimer ou contrefaire ny apporter ez pays de pardeça les dits Articles ailleurs imprimez, à peine de confiscation, & d'un florin d'amende pour chacun exemplaire, ainsi comme plus amplement appert en l'Original, donné à Bruxelles, 24 d'Avril, 1609. RICH. V.

Et au Conseil de Brabant DAM. V.

Par ordonnance de leurs Altezes Sereniss.
PRATS.

